



### Éditorial

Chers lecteurs,

Ce bulletin vous informe des préparatifs de la 18<sup>ème</sup> conférence internationale HPS à Manchester, R-U, qui aura lieu du 14 au 16 avril 2010. Veuillez noter que **la date limite de soumission des résumés a été prolongée** à la demande générale.

Au sujet des conférences, l'OMS a tenu la 7<sup>ème</sup> conférence mondiale sur la promotion de la santé à Nairobi, Kenya, du 26 octobre au 30 octobre 2009. Dans la section *Partenaires*, vous trouverez un extrait sur le rôle des systèmes de santé dans la promotion de la santé, tiré de l'**Appel à l'action de Nairobi « Nairobi Call to Action for Closing the Implementation Gap in Health Promotion »**, appel qui fut lancé suite à la conférence.

La section concernant le réseau HPS vous annonce le **Guide d'élaboration d'une politique de promotion de la santé**, développé par les collègues du Réseau montréalais HPS au Canada, qui est disponible en français et en anglais.

Nous vous souhaitons de joyeuses fêtes et une bonne année.

*Jürgen M. Pelikan, Christina Dietscher, Vienne*

### Contenu

Évènements et projets HPS internationaux : Conférence 2010	1
Nouvelles de l'OMS	2
Nouvelles des réseaux HPS: Canada- Montréal	3
Évènements, publications et liens	3 - 4
Marques de l'éditeur	5
Invitation à soumettre des articles pour l'édition # 42 du bulletin	5

### Évènements HPS internationaux

#### 18<sup>e</sup> Conférence internationale :

*La date limite de soumission des résumés est prolongée!*



La 18<sup>ème</sup> Conférence HPS (Manchester, RU, 14 - 16 avril 2010) se concentrera sur le thème suivant : « S'attaquer aux déterminants des inégalités en matière de santé : les contributions du réseau HPS ».

Plusieurs conférenciers internationaux de renom traiteront principalement de quatre sujets :

- À quels déterminants relatifs aux inégalités en matière de santé les services sociaux et de santé peuvent-ils s'attaquer?
- Lutter contre les inégalités en matière de santé pendant la durée de la vie
- Réduire les inégalités chez les travailleurs de la santé
- La responsabilité sociale des entreprises et au delà

Par ailleurs, de nombreux ateliers, sessions parallèles et affiches traiteront de ces sujets, mais aussi d'autres questions pertinentes aux HPS.

Bien qu'environ 200 résumés de 30 pays aient déjà été soumis, la date limite de soumission a été prolongée au 10 janvier 2010, en raison de nombreuses demandes de par le monde.

Pour en savoir plus sur le programme et soumettre votre résumé en ligne, rendez-vous au lien suivant : <http://www.univie.ac.at/hph/manchester2010>

### Nouvelles de l'OMS et d'autres organisations partenaires des HPS



#### Organisation Mondiale de la Santé

« *Nairobi Call to Action for Closing the Implementation Gap in Health Promotion* »

Les 26-30 octobre 2009, l'OMS a organisé la 7<sup>ème</sup> conférence mondiale sur la promotion de la santé à Nairobi, au Kenya, avec plus de 600 participants de plus de 100 pays. Un des 5 grands thèmes de la conférence portait sur les systèmes de santé. Ce thème a aussi obtenu l'appui du professeur Jürgen Pelikan qui participait à la conférence en tant que représentant du Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et les services de santé.

L'aboutissement de la conférence fut l'**Appel à l'action de Nairobi « Nairobi Call to Action for Closing the Implementation Gap in Health Promotion »**. Ce document a une signification particulière pour les HPS, car il pose explicitement la question du rôle des systèmes de santé. Le texte suivant est un extrait de l'appel à l'action :

#### Renforcer les systèmes de santé

*Pour être durable, les actions de promotion de la santé doivent faire partie intégrante des systèmes de santé qui soutiennent l'équité en santé et atteignent des standards de haute performance. Intégrer la promotion de la santé dans toutes les fonctions des systèmes de santé et à tous les niveaux améliore le niveau de performance générale des systèmes de santé.*

LES ACTIONS QUI FONT LA DIFFÉRENCE :

#### Leadership renforcé

- *par les gouvernements, plaidant en faveur de la promotion de la santé dans tous les secteurs et configurations, soutenant l'action intersectorielle et interdisciplinaire, y compris les opportunités via la régulation et la législation;*
- *en s'assurant que la communauté participe à la gouvernance du système de santé à tous les niveaux;*
- *en assurant une intendance et une supervision efficace.*

#### Politique améliorée

- *en intégrant systématiquement la promotion de la santé à travers le continuum des soins de santé et des services sociaux et communautaires, tout au long de la vie;*
- *en s'assurant que la promotion de la santé est traitée en priorité dans les programmes tels que HIV/SIDA, malaria, tuberculose, santé mentale, maternité et santé de l'enfant, violence et blessures, maladies tropicales négligées, et maladies non contagieuses telles que le diabète;*
- *en utilisant des indicateurs d'objectifs et de qualité et des incitations pour la promotion systématique et pérenne de la santé;*
- *en développant des approches spécifiques pour atteindre les femmes, en regard de leur rôle unique dans le succès des programmes de promotion de la santé, en tant que bénéficiaires et premières donneuses de soin dans la plupart des sociétés;*
- *en mettant en œuvre des stratégies de promotion de la santé avec des personnes handicapées, pour améliorer la qualité de vie, le bien-être et promouvoir le développement.*

#### Garantir un accès universel

- *en garantissant que les systèmes de santé offrent des services accessibles, appropriés et exhaustif à tous, y compris par des mesures de performance pour les groupes marginalisés;*
- *en insistant pour que les systèmes de santé fournissent des informations et des ressources accessibles et complètes pour la promotion de la santé, qui soient appropriées culturellement, linguistiquement, et en rapport avec l'âge, le sexe et les habiletés;*
- *en adoptant des approches novatrices pour lever les barrières financières et de ressources.*

#### Construire et utiliser la base de connaissances

- *en investissant dans la recherche et l'évaluation des connaissances, et dans leur dissémination, pour augmenter l'adoption de meilleures pratiques dans la promotion de la santé;*
- *en instaurant des bases de données incluant des centres d'information sur la recherche de données probantes et de mécanismes de réponse rapide pour combler les attentes des gestionnaires et des praticiens et ainsi permettre la formulation de politiques et la prise de décision basées sur des données probantes.*

L'appel à l'action intégral est accessible au lien suivant (en anglais seulement):

[http://www.hph-hc.cc/Downloads/Declarations/Nairobi\\_Call\\_to\\_Action.pdf](http://www.hph-hc.cc/Downloads/Declarations/Nairobi_Call_to_Action.pdf)

Pour en savoir plus sur la conférence (en anglais seulement):

<http://www.who.int/healthpromotion/conferences/7gchp/en/index.html>

## Nouvelles des réseaux HPS, des membres et des groupes d'experts

### Montréal, Canada

*Guide d'élaboration d'une politique de promotion de la santé et recueil de politiques : un outil pour développer une vision intégrée de la promotion de la santé et pour mobiliser.*

Conscient de l'importance de la première norme OMS-HPS dans le développement d'une vision intégrée de la promotion de la santé, le Réseau montréalais HPS a travaillé au cours des dernières années à soutenir les établissements membres dans leur processus d'élaboration d'une politique de promotion de la santé. Le Guide d'élaboration d'une politique de promotion de la santé et recueil de politiques est le fruit d'un travail mené conjointement avec les établissements membres du Réseau montréalais et du Réseau international HPS. Il présente de façon succincte les principaux éléments de la démarche d'élaboration d'une politique de promotion de la santé ainsi que divers exemples de politiques provenant du Canada et d'autres pays.

Considérant le fait que toutes les organisations membres du Réseau international HPS doivent élaborer une politique de promotion de la santé écrite destinée aux patients, à leurs proches et au personnel, en conformité avec les normes OMS-HPS, ce guide peut constituer une bonne source d'inspiration pour les nouveaux membres. Il peut également être utile aux établissements qui souhaitent réviser leur politique.

Ce document a bénéficié de la contribution de Mme Ann O'Riordan, coordonnatrice du réseau irlandais HPS ainsi que de Dr Hanne Tonnesen, directrice et chef de la recherche au Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé basée sur des données probantes dans les hôpitaux et services de santé et PDG du Réseau international HPS.

Ce document est disponible en ligne.

Version anglaise :

<http://www.cmis.mtl.rtss.qc.ca/pdf/publications/isbn978-2-89510-320-2.pdf>

Version française :

<http://www.cmis.mtl.rtss.qc.ca/pdf/publications/isbn978-2-89510-318-9.pdf>

## Renseignements sur les évènements, les publications et les liens



### Conférences & Meetings

18<sup>e</sup> Conférence internationale sur les hôpitaux et services de santé promoteurs de santé

#### **S'attaquer aux déterminants des inégalités en matière de santé : les contributions du réseau HPS**

14-16 avril 2010, Manchester, RU

Information scientifique :

<http://www.univie.ac.at/hph/manchester2010>

Autres renseignements:

<http://www.hphconference2010.co.uk>

#### **4<sup>e</sup> congrès mondial des patients**

Renforcer les systèmes de santé dans le monde, la valeur de l'engagement des patients

23-25 février 2010

Istanbul, Turquie

<http://www.patientsorganizations.org/showarticle.pl?id=1006&n=605>

#### **Fédération Européenne des Hôpitaux – Agora 2010**

Le patient chronique : un défi sur les plans cliniques et de la gestion

14-17 juin, Copenhague (Danemark)

Renseignements :

<http://www.hope.be/05eventsandpublications/eventsandpublicationsfirstpage.html>

#### **20<sup>e</sup> conférence mondiale de l'UIPES sur la promotion de la santé**

Santé, équité et développement durable

11-15 juillet 2010 — Genève, Suisse

[www.iuhpeconference.net](http://www.iuhpeconference.net)



### Publications & Documents

**Ritsatakis A., Makara P. (2009) (Eds.) : Gagner en santé**

**Analyse du développement de la politique des pays européens pour traiter les maladies non contagieuses. Copenhague : Organisation Mondiale de la Santé – Bureau régional pour l'Europe**

Cette nouvelle publication de l'OMS se concentre sur les maladies non contagieuses qui présentent la plus grande menace pour la santé, en tout cas dans le monde développé, mais cependant la plus grande chance d'atteindre des gains de santé à un coût relativement modeste. Dans ce contexte, le livre donne une vision détaillée du développement de la politique de huit pays européens sur plusieurs décennies pour relever le défi des maladies non contagieuses. Il souligne les thèmes principaux permettant d'assister les gestionnaires dans l'élaboration de leurs propres réponses. Bien que le livre soit à l'origine développé pour soutenir les pays dans la mise en place des stratégies Européennes de l'OMS pour la prévention des maladies non contagieuses, les idées présentées présenteront probablement un intérêt pour une audience plus large.

La publication complète est disponible en ligne à :  
<http://www.euro.who.int/Document/E92828.pdf>



### Liens & Outils internet

#### Secrétariat du congrès HPS

et Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé

<http://www.hph-hc.cc>

#### Inscription à la liste de diffusion HPS

<http://lists.univie.ac.at/mailman/listinfo/hph-forum>

#### Groupe d'experts HPS sur les services de santé psychiatriques promoteurs de santé

<http://www.hpps.net/>

#### Groupe d'experts HPS sur la promotion de la santé des enfants et des adolescents dans les hôpitaux et les services de santé

<http://who.collaboratingcentre.meyer.it>

#### Groupe d'experts HPS sur les hôpitaux et services de santé amis des immigrants et culturellement compétents

[http://www.ausl.re.it/HPH/FrontEnd/Home/Default.aspx?channel\\_id=38](http://www.ausl.re.it/HPH/FrontEnd/Home/Default.aspx?channel_id=38)

#### Groupe d'experts HPS Unis contre le tabac

<http://www.ensh.eu/ensh/racine/default.asp?id=980>

#### Liste des réseaux HPS nationaux et régionaux

<http://www.who-cc.dk/networks>

#### Secrétariat international HPS

et Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé basée sur des données probantes dans les hôpitaux

<http://www.who-cc.dk>

### Éditeurs

---

Jürgen M. Pelikan (directeur, Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé)

Christina Dietscher (Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé)

---

### Comité de rédaction

---

Zora Bruchacova, Bratislava (SK)

Shu-Ti Chiou, Taipei (TW)

Louis Côté, Québec (CA)

Carlo Favaretti, Udine (IT)

Margarete Kristenson, Linköping (SE)

Irena Miseviciene, Kaunas (LT)

Hanne Tonnesen, Copenhague (DK)

Yannis Tountas, Athènes (GR)

---

### Aide à la rédaction

---

Astrid Loidolt (Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé)

---

### Mise en page

---

Mise en page Hermann Schmied (Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé)

---

### Marque d'éditeur

---

Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé, au Ludwig Boltzmann Institute Health Promotion Research

Untere Donaustraße 47, 1020 Vienne, Autriche

+43-1-21 21 493-21

[hph.soc-gruwi@univie.ac.at](mailto:hph.soc-gruwi@univie.ac.at)

<http://www.hph-hc.cc>

---

### Invitation à soumettre des articles pour le no 42 du bulletin HPS

Si vous désirez nous faire part d'une nouvelle ou de vos commentaires sur les sujets suivants :

- projets, conférences, publications, stratégies ou toute autre activité des groupes d'experts ou des réseaux régionaux et nationaux;
- organisations individuelles de soins de santé (p. ex. des projets);
- développements stratégiques des HPS;
- organisations partenaires (OMS, etc.)
- renseignements sur un événement ou une publication à venir (y compris les recensions)

vous êtes chaleureusement invité à contribuer au bulletin HPS!

### Directives pour toute soumission

Nous vous invitons à envoyer un article d'une longueur maximale de 200 mots, en prenant soin de résumer votre message et, si possible, d'envoyer un hyperlien fournissant de l'information supplémentaire. Veuillez adresser votre article à Mme Christina Dietscher, Centre collaborateur de l'OMS pour la promotion de la santé dans les hôpitaux et dans les soins de santé, Vienne, Autriche, de préférence en courriel attaché, à

[hph.soc-gruwi@univie.ac.at](mailto:hph.soc-gruwi@univie.ac.at)

La date d'échéance pour faire parvenir un article pour le bulletin no 42 est le **15 Février 2010**.